

DIE ERTE HAUPTPRÜFUNG

Assia Djebbar wurde am 30.Juni 1936 in Cherchell in eine Großfamilie mit traditionell arabischen Strukturen geboren. 1955 studierte sie Geschichte in Paris und wurde die erste algerische Studentin an einer französischen Eliteuniversität zugelassen. Sie nahm an einem Studentenstreik teil und musste deshalb die Uni nach zwei Jahren Studium verlassen. Als sie 21 Jahre war, schrieb sie ihren ersten Roman, « *Durst* ». Neben ihrer schriftstellerischen Arbeit ist Assia Djebbar seit vielen Jahren als Universitätslehrerin tätig. Sie unterrichtete über lange Jahre Geschichte an der Uni von Algier, Tunis, Rabat, Louisiana und New York. Sie war nicht nur Schriftstellerin sondern auch Historikerin.

Seit 1980 und nach ihrer Heirat mit dem algerischen Dichter **Malek Alloula**, schrieb sie zahlreiche Romane, die sie heute zur bedeutendsten Autorin machten. Für ihre Werke erhielt sie 1996 von der Uni Oklahoma den bedeutendsten Literaturpreis der USA. Am 22. Oktober 2000 in Frankfurt/Main erhielt sie den Friedenspreis des Deutschen Buchhandels. Djebbar gilt als eine der renommiertesten Autorinnen aus dem Maghreb; ihre Werke sind in mehr als 15 Sprachen übersetzt worden. Am 16. Juni 2005 wurde Assia Djebbar als erste Autorin des Maghreb in die französische Akademie als wichtiges Mitglied gewählt.

**Assia Djebbar Friedenspreis
des Deutschen Buchhandels**

teilnehmen : participer / **zugelassen** : admise / **Streik**: la greve
Mitglied : membre.

I. Textverständnis: (07 P)

1) Fragen zum Text:

- a) Wann und wo wurde Assia Djebbar geboren?
- b) Wann schrieb sie ihren ersten Roman?
- c) Wo unterrichtete sie die Geschichte?
- d) Welche Preise erhielt sie?

2) Richtig oder falsch .

Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat aus dem Text.

	R	F
a. Der Titel des ersten Roman heißt nicht „Durst“.		
b. Assia Djebbar begann spät das Schreiben.		
c. Sie interessierte sich nur für Literatur.		
d. Man kann ihre Werke in der deutschen Sprache lesen.		

3)-Kombinieren Sie :

- | | |
|-------------------------|-----------------|
| 1) Historiker | a) unterrichten |
| 2) Autorin | b) übersetzen |
| 3) Sprachen | c) schreiben |
| 4) Universitätslehrerin | d) erzählen |

1	2	3	4
.....			

4. Geben Sie dem Text einen Titel.

II. Sprachfähigkeit: (08 P)

A-Wortschatz :

a-Ersetzen Sie das unterstrichene Verb durch ein Synonym aus dem Text.

Sie bekam viel Preise.

b-Ersetzen Sie das unterstrichene Adjektiv durch ein Gegenteil aus dem Text:

Thomas Mann hat wenige Werke geschrieben.

c-Bilden sie ein Kompositum.

die Heimat + die Stadt :

die Mutter + die Sprache :

d-Übersetzen Sie ins Arabische:

Ihre Werke wurden in mehreren Sprachen übersetzt.

B)-Grammatik:

a) -Setzen sie ins Perfekt.

-1955 studierte sie Geschichte in Paris.

b) -Setzen sie ins Futur.

-Sie nahm an einem Studentenstreik teil.

c)-Setzen Sie ins Passiv.

- Assia Djebbar schrieb zahlreiche Romane.

d)-Bilden Sie Sätze mit (.....sowohl..... als auch):

- Assia Djebbar ist nicht nur Schriftstellerin sondern auch Historikerin.

e)-Deklinieren Sie.

- Mit ihr... erst... Roman wurde sie in Frankreich berühmt.

- Für ihr... schriftstellerisch... Arbeit wurde sie in d... arabisch... Ländern bekannt.

f)- Stellen Sie die Frage.

-Sie hat sich mit der Geschichte beschäftigt.

III. Schreibfähigkeit: ein Thema zur Wahl(05P)

Thema 1:

Erzählen Sie kurz über eine/en algerische/en oder deutsche/en, Schriftsteller/in oder Künstler/in, den/ die gern haben.

Thema 2: Anhand folgender Informationen schreiben Sie die Biografie von Emmanuel Kant.

Name :	Kant
Vorname :	Emmanuel
Geburtsdatum :	22.04. 1724
Geburtsort:	Königsberg (Deutschland)
Was ist er?	Philosoph
Studium:	Naturwissenschaft, Philosophie und Mathematik an der Universität zu Königsberg
Arbeit:	Von 1746 bis 1755 Hauslehrer 1757 Lehrer an der Universität
Hauptereignis:	1770 Professor der Logik und Metaphysik.
Tod:	12.02.1804
Werke :	„Theorie des Himmels" „Kritik der reinen Vernunft" „Das reine Gold des Dankens"

Viel Erfolg

العلامة		عناصر الإجابة Text : Assia djbbbar	المحاور						
مجموع	مجزأة								
7 pte	1x4	1) Fragen zum Text: a) Assia Djebbar wurde am 30.Juni 1936 in Cherchell geboren. b) Im Jahr 1957 schrieb sie ihren ersten Roman. c) Sie unterrichtete die Geschichte an der Uni von Algier, Tunis, Rabat, Louisiana und New York. d) Sie erhielt den Literaturpreis in USA. den Friedenspreis des Deutschen Buchhandels in Frankfurt	I. Textverständnis						
	0,25x4	2) Richtig oder falsch . a)falsch Zitat: " schrieb sie ihren ersten Roman, « <i>Durst</i> ». » b)falsch Zitat: "Als sie 21 Jahre war, schrieb sie ihren ersten Roman, « <i>Durst</i> ». c)falsch Zitat:" Sie war nicht nur Schriftstellerin sondern auch Historikerin. " d)richtig Zitat: " ihre Werke sind in mehr als 15 Sprachen übersetzt worden.."							
	0,25x4	3)-Kombination: <table border="1" data-bbox="415 833 1196 965"> <tr> <td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> <tr> <td>d</td><td>c</td><td>b</td><td>a</td></tr> </table>		1	2	3	4	d	c
1	2	3	4						
d	c	b	a						
8 pte	1	4)-Titel. Assia Djebbar Die Autorin Assia Djebbar Der Lebenslauf von Assia Djebbar	II. Sprachfähigkeit						
	0,5	A-Wortschatz : a)Synonym:erhielt b) Gegenteil:..... zahlreiche							
	0,5	c) ein Kompositum: die Heimatstadt , die Muttersprache d)Übersetzung: ترجمت مؤلفاتها إلى عدة لغات							
5 pte	1	B)-Grammatik: a) Perfekt: ...hat...studiert. b)Futur: ... wird... teilnehmen.	III. Schreibfähigkeit						
	0,5	c)Passiv: Zahlreiche Romane wurden von Assia Djebbar geschrieben.							
	0,5	d) Sätze mit (sowohl...als auch): Assia Djebbar ist sowohl Schriftstellerin als auch Historikerin.							
5 pte	1,5	e)Deklination: Mit ihrem ersten Roman wurde sie in Frankreich berühmt. Für ihre schriftstellerische Arbeit wurde sie in den arabischen Ländern bekannt.							
	1	f) Frage: Womit hat sie sich beschäftigt? . Plan des Aufsatzes							
	1	- Hauptideen - Stil - Wortschatz - Orthografie Grammatik							